

NORME  
INTERNATIONALE

ISO  
7711-3

Première édition  
1992-12-15

---

---

**Instruments rotatifs dentaires — Instruments  
diamantés —**

**Partie 3:**

Tailles des grains, désignation et code de  
couleur

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

*Dental rotary instruments — Diamond instruments —  
Part 3: Grit sizes, designation and colour code*



Numéro de référence  
ISO 7711-3:1992(F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 7711-3 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Produits et matériel pour l'art dentaire*, sous-comité SC 4, *Instruments dentaires*. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e1a4359-f094-489b-b9de-bbcf11ee259f/iso-7711-3-1992>

L'ISO 7711 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Instruments rotatifs dentaires — Instruments diamantés*:

- *Partie 1: Formes, dimensions principales et prescriptions*
- *Partie 2: Disques*
- *Partie 3: Tailles des grains, désignation et code de couleur*

L'ISO 7711:1984 est considérée comme la partie 1 de cette série.

© ISO 1992

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Imprimé en Suisse

# Instruments rotatifs dentaires — Instruments diamantés —

## Partie 3:

### Tailles des grains, désignation et code de couleur

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 7711 spécifie la désignation, le code de couleur et la taille des grains diamantés pour instruments diamantés rotatifs dentaires couramment utilisés dans le cabinet dentaire. Elle est applicable à tous les types d'instruments diamantés rotatifs indépendamment des type et forme.

L'attention est attirée sur l'ISO 6360-1 et l'ISO 6360-2 qui définissent un code à 15 chiffres pour identifier les instruments rotatifs dentaires de tous types.

#### 2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 7711. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO 7711 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 6360-1:1985, *Instruments rotatifs dentaires — Système de codification numérique — Partie 1: Caractéristiques générales.*

ISO 6360-2:1986, *Instruments rotatifs dentaires — Système de codification numérique — Partie 2: Forme et caractéristiques spécifiques de réalisation.*

ISO 6360-2:1986/Amd.1:1991, Amendement 1.

ASTM-E-11-81, *Test methods for characterizing duplex grain sizes.*

ANSI-B74.20:1981, *Grading of Diamond Powder in Sub-Sieve Sizes.*

FEPA,<sup>1)</sup> *Standard sur les dimensions des grains de diamant* (1972).

#### 3 Désignation, code de couleur, tailles des grains

##### 3.1 Désignation

La désignation des instruments diamantés en fonction de la finesse du grain utilisé doit être en conformité avec la désignation du tableau 1.

##### 3.2 Code couleur

Le code couleur complète la désignation. Il est couramment utilisé sur l'instrument lui-même. Le code couleur est optionnel, à la discrétion du fabricant. Si le code couleur est utilisé, les couleurs doivent être telles que spécifiées dans le tableau 1.

Le soin est laissé au fabricant d'indiquer en quel endroit de l'instrument diamanté la couleur est appliquée.

##### 3.3 Tailles des grains

Les tailles de grains telles que spécifiées dans le tableau 1 doivent être utilisées pour tous les types d'instruments diamantés.

Les tailles de grains et leur classification, compte tenu de leur finesse, sont sélectionnées conformé-

1) FEPA: Fédération Européenne des fabricants de Produits Abrasifs.

ment aux règlements nationaux ou internationaux appropriés cités en tête du tableau 1.

En raison de la difficulté à séparer les tailles de grains, des surfaces de chevauchement sont inévitables et communément acceptées.

Les colonnes 3, 4 et 5 du tableau 1 indiquent les tailles des grains et leur désignation équivalente dans les règlements nationaux ou internationaux.

Tableau 1 — Désignation, code de couleur, tailles des grains

Désignation de l'instrument par taille de grain	Code de couleur	Taille du grain µm	Désignation ASTM-E-11-81 de la maille Microtailles ANSI B74.20	Désignation FEPA du grain
ultra-fin	blanc	4 à 9 6 à 14	6 9	M 6,3 à M 10 M 6,3 M 10
extra-fin	violet	10 à 22	15	M 16
très fin	jaune	16 à 36 27 à 54	30 45	M 25 à M 40 M 25 M 40
fin	rouge	27 à 54 37 à 44 44 à 53 53 à 62 62 à 74	45 325/400 270/325 230/270 200/230	M 40 à D 76 M 40 D 46 D 54 D 64 D 76
normal	bleu	62 à 74 74 à 88 88 à 105 105 à 125	200/230 170/200 140/170 120/140	D 76 à D 126 D 76 D 91 D 107 D 126
gros	vert	105 à 125 125 à 149 149 à 177	120/140 100/120 80/100	D 126 à D 181 D 126 D 151 D 181
très gros	noir	149 à 177 177 à 210 210 à 250	80/100 70/80 60/70	D 181 à D 251 D 181 D 213 D 251

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 7711-3:1992

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e1a4359-f094-489b-b9de-bbcf1ee259f/iso-7711-3-1992>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 7711-3:1992

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e1a4359-f094-489b-b9de-bbcf11ee259f/iso-7711-3-1992>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 7711-3:1992

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e1a4359-f094-489b-b9de-bbcf11ee259f/iso-7711-3-1992>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 7711-3:1992

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e1a4359-f094-489b-b9de-bbcf11ee259f/iso-7711-3-1992>

---

---

**CDU 616.314-72:615.472.3:621.921.34**

**Descripteurs:** art dentaire, matériel dentaire, instrument de coupe rotatif dentaire, outil au diamant, spécification, grosseur du grain, désignation, code de couleurs.

Prix basé sur 2 pages

---

---